

ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ КОРАНА

Преподобный каноник, доктор богословия,
магистр Королевской академии наук Селл.

**АВТОР КНИГ: «ВЕРА ИСЛАМА»,
«РЕЛИГИОЗНЫЕ УСТАВЫ ИСЛАМА»,
«ЖИЗНЬ МУХАММАДА», «ВОЗНИКНОВЕНИЕ
И РАЗВИТИЕ ИСЛАМА».**

Издательство WIN Press. PO Box 109 Crowborough, East Sussex TN6 2ZN England
© WIN Press

Все цитаты из Корана приводятся по переводу И. Ю. Крачковского.

ВВЕДЕНИЕ

Данная работа не претендует на то, чтобы быть описанием жизни Мухаммада. Эта книга представляет собой историю развития Корана, которая показывает, как события жизни пророка определяли постепенное создание Корана. Если смотреть на Коран с этой точки зрения, то он открывает, почему менялось отношение Мухаммада к различным группам людей, с которыми он соприкасался, мы можем проследить как удивительно своевременностью появления, своими оправданиями и обличениями фрагментарные откровения удовлетворяли потребности Ислама по мере их возникновения.

Что касается дат написания и хронологии сур или глав Корана, то я использовал книгу Нёльдеке «Geschichte des Qorans» («История Корана»), которую я считаю лучшим и наиболее авторитетным изданием по этой теме. Таблица, приведенная ниже, показывает, в каком порядке Нёльдеке располагает суры. Мекканские суры он делит на 3 группы: раннего, среднего и позднего периода, а все мединские суры он помещает в 4 группу.

МЕККАНСКИЕ СУРЫ

Первый период. – С первого по пятый год деятельности пророка. 612-617 гг. н. э.

96, 74, 111, 106, 108, 104, 107, 102, 105, 92, 90, 94, 93, 97, 86, 91, 80, 68, 87, 95, 103, 85, 73, 101, 99, 82, 81, 53, 84, 100, 79, 77, 78, 88, 89, 75, 83, 69, 51, 52, 56, 70, 55, 112, 109, 113, 114, 1.

Второй период. – Пятый и шестой годы деятельности пророка. 617-619 гг. н. э.

54, 37, 71, 76, 44, 50, 20, 26, 15, 19, 38, 36, 43, 72, 67, 23, 21, 25, 17, 27, 18.

Третий период. – С седьмого года миссии пророка до хиджры. 619-622 гг. н. э.

32, 41, 45, 16, 30, 11, 14, 12, 40, 28, 39, 29, 31, 42, 10, 34, 35, 7, 46, 6, 13.

МЕДИНСКИЕ СУРЫ

От хиджры до конца. 622-632 гг. н. э.

2, 98, 64, 8, 47, 3, 61, 57, 4, 65, 59, 33, 63, 24, 58, 22, 48, 66, 60, 110, 49, 9, 5.

Цитируя аяты из Корана, я использовал переводы Родвелла и Палмера, реже переводы Сейла и Лейна. Я сравнивал Коран в переводе

вышеперечисленных людей с персидскими переводами Корана, выполненными Хусайном и Шах Вали Улла Мухаддас, а также с переводами на языке урду Абдул Кадира, доктора Надир Ахмад Хана и Ахмад Шаха.

Помимо этого я обращался к хадисам, собранными Бухари и Термиди.

СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
ВВЕДЕНИЕ	

ГЛАВА I

МЕККАНСКИЙ ПЕРИОД

Первое откровение – Безразличие курайшитов – Политический фактор – Преследование мусульман – Обвинения противников – Теория вдохновения - Отсутствие чудес – Скептицизм курайшитов – Радости рая – Влияние Хадижи – Описание ада – Пророк предостерегает – Эмиграция в Абиссинию – ал-Лат и ал-Узза – Порицание идолопоклонства – Враждебность курайшитов – Противопоставление предыдущим пророкам – Упрек курайшитам – Заявление о полученных откровениях – Отрицание обмана – Уникальность Корана – Иудеи, христиане и сабии – Связь с иудаизмом – «Сказки первых» – Визит в Таиф – Гости из Медины – Человек Медины – Первый обет Акабы – Мираж – Второй обет Акабы – Переселение в Медину – Перспективы в Медине	
--	--

ГЛАВА II

МЕДИНСКИЙ ПЕРИОД

Въезд в Медину – Иудеи – Оппозиция иудеев – Обвинения, выдвинутые против иудеев – Ислам - единственная и истинная религия – Обвинение иудеев в лицемерии и искажении Писания – Повеление повиноваться Библии – Коран – хранитель Писаний, ниспосланных ранее – Перемена Киблы – Разрыв с иудаизмом – Указания относительно совершения хаджа – Преследование и избиение иудеев – Военные экспедиции – Сражение и победа при Бадре – Битва у горы Ухуд – Поражение при Ухуде – Надежды пророка – Зайнаб и Зайд – Жёны и наложницы – Осада Медины – Желание совершить хадж – Договор Худайбия – Особые требования, предъявляемые к исламу – Посольства – Нападение на Хайбар – Умра или малый хадж – Битва при Муте – Захват Мекки – Победа Хунайна – Год назначения заместителей – Экспедиция в Табук -	
---	--

Принуждение иудеев и христиан – Применение силы – Обличение лицемеров и арабов – Крик пророка – Абу Бакр и хадж – Договор, заключенный с арабами не обязателен для пророка – Большой хадж – Влияние хаджа – Аллах и его Посланник – Стиль мединских сур – Важность хронологического порядка – Изменение стиля

Список аятов, цитируемых из Корана

Таблица примерного хронологического порядка сур Корана

Указатель

Библиография

История создания Корана

ГЛАВА I

МЕККАНСКИЙ ПЕРИОД

Существует необходимость в сравнении исторических фактов из жизни Мухаммада с различными отрывками из Корана, связанных с ними, если только правильно понимать эту жизнь. Другим не менее важным результатом такого сравнения является то, что оно показывает, как постепенно создавался Коран, и как откровения превосходно вписались в обстоятельства того времени, и подкрепили различные поступки пророка. Только так можно оправдать изменение политики пророка, а его самого защитить от обвинений в приспособленчестве и противоречии.

Порядок расположения сур или глав в Коране не является хронологическим. В начале книги помещены самые длинные суры. Таким образом, чтение Корана от начала до конца не проливает свет на жизнь и деятельность пророка, а просто ставит читателя в тупик. Маулави Мухаммад Али, комментатор секты кадиани, утверждает, что весь Коран фиксировался в письменном виде во время жизни пророка, и что расположение глав и стихов Корана в том виде, в котором они находятся сегодня, было осуществлено под личным надзором пророка.¹ Если это действительно так, то трудно сказать для

¹ *Holy Quran*. Стр. 30-42.

чего было необходимо просматривать и исправлять текст при Абу Бакре и Усмани и в чем на самом деле заключалась работа Зайда, кроме того, нелегко представить себе, что такой умный человек, как Мухаммад оставил после себя свою книгу в такой непонятной форме. Мне кажется, более правильно будет сказать, что Коран в современном виде – это подлинное воспроизведение текста Корана, просмотренного и исправленного Абу Бакром. Усман, выпустив свою пересмотренную версию, «велел уничтожить все оставшиеся издания».² В этом не было бы необходимости, если бы Мухаммад собрал и оставил после себя верную копию. Арабские и персидские комментаторы расположили суры в определенном порядке, а Муир и Нёльдеке тоже попытались расположить их в хронологическом порядке. Существуют расхождения во мнениях относительно даты написания отдельных сур, а также частей нескольких сур, которые, несомненно, являются составленными, однако для практических целей мы можем разместить сейчас суры в определенной последовательности.

На следующих нескольких страницах я попытаюсь показать, как расположение сур в правильном хронологическом порядке может пролить свет на политику, учение и поступки великого арабского пророка.

Первые слова откровения пророк услышал, находясь в пещере горы Хира, которая расположена примерно в трех милях от Мекки, в настоящее время они записаны в суре Аль Аляк (xxvi) 1-2.³

Читай! Во имя Господа твоего, который сотворил –
Сотворил человека из сгустка.⁴

Замахшари заявляет, что Ибн Аббас и Муджахид также согласны с этой точкой зрения, но многие комментаторы придерживаются мнения, что сура Аль Фатиха (1) является первым откровением, другие же утверждают, что Мухаммаду впервые была открыта сура Аль-Калям (lxviii).

Некоторые говорят, что фраза:

«И увещевай твою ближайшую родню»

в суре Ашшуара (xxvi) 214, содержит в себе призыв к проповеди, но на этот счет есть возражения, что как контекст «И склоняй свои крылья пред тем, кто следует за тобой из верующих» (215), так и слова «который видит тебя, когда ты встаешь на молитву, и как обращаешься среди поклоняющихся» (218-219) предполагают наличие малой мусульманской общины. Кроме того, стиль суры не относится к раннему периоду написания, а такие сочетания слов, как Могущественный, Милосердный, Слышащий, и Знающий относятся к сурам позднего периода.

Иногда говорится, что Мухаммад должно быть умел читать, но в большинстве случаев это означает декламировать, а на родственных диалектах

² Sir 'Abdu'r-Rahim, Muhammadan Jurisprudence, с. 20

³ Римские цифры в скобках означают номер суры, а арабские цифры - номера аятов.

⁴ «Голос сказал: «Провозглашай», а он ответил: «что мне провозглашать?». См. Nöldeke, *Geschichte des Qorans*, стр. 9-10

это означает призывать, провозглашать. Таким образом, объявлять во всеуслышание, как пророк. В 40 главе книги пророка Исаии мы имеем:⁵

Затем последовал период, называемый Фатра, во время которого не приходило никаких откровений.⁶ Считается, что он продолжался три года. В течение этого времени душа пророка пребывала в таком смятении, что он даже ставил под сомнение свою божественную миссию. Курайшиты, влиятельное племя в Мекке, к которому принадлежал сам пророк, в этот период не противостояли активно Мухаммаду; они смотрели на него, как на сумасшедшего, а на Востоке сумасшествие часто ассоциируется с получением всякого рода откровений. В религиозных вопросах мекканцы не были ограниченными, и в то же время их религия не была исключительной. Они терпимо относились к различным вероучениям, принятым в Аравии и открыли Каабу для людей из разных религиозных сект. Варака, двоюродный брат Мухаммада, один из ханифов, принял христианство, однако никто не обвинял его и не вмешивался в этот вопрос. Поэтому поначалу курайшиты относились к Мухаммаду с ироничным презрением. Сопротивление Мухаммаду началось, когда он объявил свое учение единственным путем жизни и откровенно и безоговорочно осудил все остальные религии. Итак, пока Мухаммад придерживался обычных заявлений, типа, увещеваний вести праведную жизнь или напоминаний о Судном дне, это мало беспокоило мекканцев; но когда он начал нападать на практику идолопоклонства Каабы, дело приняло другой оборот, и началась активная борьба с Мухаммадом. Основной причиной противостояния являлось сильное нежелание изменять то, что устанавливалось годами. Курайшиты испытывали огромное уважение к религии, которая сделала Мекку священным центром арабского народа. Но тогда еще они не предполагали, что Мухаммад, заимствуя большинство древних языческих обрядов Каабы в Ислам, сохранит это отношение. К тому же Мухаммад не совершал чудес. Поддержкой его утверждений выступали только собственные слова Мухаммада.

Не составляет труда показать, что с самого начала Мухаммад был движим патриотическими чувствами, и что он имел в виду политико-религиозную систему. Ибн Исхак рассказывает, что по отношению к Мухаммаду было проявлено огромное терпение и все это благодаря поддержке его родственников. Старейшины курайшитов умоляли дядю Мухаммада, Абу Талиба, чтобы тот попросил племянника пойти на уступки курайшитами. В свою очередь, утверждали курайшиты, они тоже пойдут на уступки. На это Мухаммад ответил: «Тогда дайте мне слово, посредством которого арабами можно править, а персов можно покорить»⁷ и добавил «Скажите, что нет Бога, кроме Аллаха и откажитесь от поклонения кому-либо другому помимо Него». Другими словами, примите мое учение, и Аравия будет объединена, а ее враги покорены. Мекканцы осознали, что власть не будет отнята от них. Роль политического

⁵ Эта сура представляет собой хороший пример главы, составленной из разных частей, так как с шестого стиха идет откровение, относящееся к позднему мекканскому периоду, которое касается сопротивления Абу Яля, стих 6, и людей, связанных с ним, стих 16.

⁶ Узнать о том, каким образом, возможно, приходили откровения можно из книги «*The faith of Islam*» (4-е издание), стр. 71-72.

⁷ Цитируется по Келлю, *Mohammed and Mohammedans*, стр. 74.

фактора в зарождении Ислама в большей степени не была замечена.⁸ Например, с военной точки зрения исход битвы при Мута просто бедственный, однако это сражение вознесло Мухаммада как защитника национальной идеи, и, таким образом, принесло положительные результаты.⁹ Мекканцы увидели, что принятие учения Мухаммада означает войну и возможное поражение, и осознание этого, несомненно, прибавило силы их возросшему сопротивлению. Теперь уже они называли его лжецом, колдуном, поэтом, предсказателем, одержимым демонами. Даже у дверей Каабы они совершили нападение на него. Как-то раз он вышел из себя и сказал: «Послушайте, вы, курайшиты, я иду к вам с кровопролитием»,¹⁰ эту угрозу он не мог осуществить в течение многих лет, но курайшиты не могли этого знать, и на следующий день они снова напали на Мухаммада. Абу Бакру пришлось придти к нему на помощь, и «не было ни одного человека в тот день», рассказывает Абу Талиб, «свободного или раба, который не назвал бы Мухаммада лжецом и не оскорбил бы его». Во всех бедах Мухаммада его дядя Абу Талиб был его верным защитником, хотя он совсем не был убежден в истинности утверждений своего племянника. Курайшиты убеждали его перестать защищать своего беспокойного племянника, так, например, «Пощади меня и себя и не обременяй меня больше, чем я могу выдержать». Но Мухаммад был непреклонен, а его дядя, верный родственным узам, перестал думать о передаче полномочий и повелел Мухаммаду продолжать свою деятельность, добавив следующие слова: «Клянусь Аллахом, я никоим образом не предаю тебя им».

Представление о Мухаммаде, как о бедном человеке, простом погонщике верблюдов, идущим своим путем, противостоящем сильной оппозиции без какой-либо помощи безосновательно. Мухаммад принадлежал к одному из наиболее известных племен Аравии и являлся членом высокоблагородной семьи. Он имел связи с людьми, обладающими значительным политическим и социальным влиянием, и эти связи использовались для его личной защиты. Если бы ему не оказывалась такая поддержка, Мухаммад сломился бы под давлением оппозиции, и Ислам как религия мог бы никогда не возникнуть.

Некоторые из последователей Мухаммада, такие как Абу Бакр и другие, которые могли заявить о своей связи с некоторыми влиятельными семьями в Мекке, не подвергались опасности, хотя они и сносили презрения и оскорбления. Сильная семейная привязанность служила средством защиты от серьезных нападков на любого из ее членов, даже если он присоединился к новому учению. Однако если Мухаммад и его приверженцы, таким образом, были защищены, то иначе обстояло дело у других его последователей из числа рабов и представителей низшего класса Аравии,¹¹ у которых не было могущественного

⁸ В жизни Мухаммада невозможно показать точку поворота, идет постепенная смена целей и средств достижения этих целей. Hurgroñje, *Mohammedanism*, стр. 37-38

⁹ Мухаммед действительно объединил Аравию в религиозных вопросах, но ему не удалось подавить соперничающие группировки мударитов и йеменов. Это соперничество длилось продолжительное время и в течение столетий приносило в Ислам зло. См. Sell, *The Umayyad and 'Abbasid Khalifates*, (C.L. S.), стр. 2-3

¹⁰ Koelle, *Mohammed and Mohammedans*, стр. 87. Этот небольшой инцидент также показывает, что с самого начала Мухаммад помышлял о политической власти.

¹¹ Это одно из возражений, которое постоянно предъявляли курайшиты в ответ на заявления Мухаммада:

«И сказала знать, те из его народа, которые не веровали: «Мы видим, что ты только человек такой, как мы, и мы видим, что за тобой следуют только самые низкие среди нас по

защитника среди передовых членов влиятельных мекканских семей. Они подвергались жестоким пыткам и их заключали в тюрьмы. Мухаммада это сильно беспокоило, и он даже побуждал их скрывать свою веру, чтобы избежать пыток. Однажды он встретил плачущего человека по имени Аммар бин Ясир. В ответ на вопрос Мухаммада тот ответил: «О, пророк, они не отпустили меня, пока я не проклял тебя и не прославил их богов». Мухаммад сказал: «Но что ты чувствуешь в своем сердце?». «Оно спокойно и твердо в вере». «Тогда, продолжил Мухаммад, если они вновь повторят свою жестокость, повтори свои слова». Упоминание о людях, отказавшихся от веры под принуждением, встречается в суре Аннахль (xvi) 108. Говорят, что следующий аят был открыт Мухаммаду после разговора с Аммаром бин Ясиром.¹²

Кто отказался от Аллаха после веры в Него – кроме тех, которые вынуждены, а сердце их спокойно в вере (англ: «невиновны»)¹³

Примерно в это же время, когда пророка одолевали тревожные мысли, для того чтобы утешить его, ему были открыты две короткие суры Атдуха (xciii)¹⁴ и Ашшарх, обращенные лично Мухаммаду, а также Аль Кафирун (сix) и Аль Ихлас (сxii), обращенные к народу:

Клянусь утром
и ночью, когда она густеет!
Не покинул тебя твой Господь и не возненавидел
Ведь последнее для тебя – лучше чем первое.
(xciii) 1-4

Разве мы не раскрыли тебе твою грудь?
И не сняли с тебя твою ношу,
которая тяготила твою спину?
И возвысили твое поминание?
Ведь, поистине, с тягостью легкость, -
поистине, с тягостью легкость!
И когда ты покончишь, то труждайся
и к твоему Господу устремляйся! (xciv)

Скажи: «О вы неверные!
Я не стану поклоняться тому, чему вы будете поклоняться,
и вы не поклоняйтесь тому, чему я буду поклоняться,
и я не поклоняюсь тому, чему вы поклонялись,
и вы не поклоняетесь тому, чему я буду поклоняться!

первой мысли, и не видим за вами никакого превосходства над нами, но мы думаем, что вы – лжецы». Сура Худ (xi) 29.

¹² *Tafsir of Abdu'llah ibn 'Abbas u Khalasatut-Tafasir*, том 2, стр. 578, где встречается повествование о преследованиях мусульман в ранний период.

¹³ Слова, выделенные курсивом, не встречаются в арабском тексте, они добавляются комментаторами для завершения смысла аята. В других местах: «Не подвергаются гневу» (*Khalasatut-Tafasir*, том 2, стр. 578). «Его не призовут к ответу» См. *Translation of the Quran by Nadhir Ahmad*.

¹⁴ Тирмиди записал хадис, где говорится о том, что курайшиты сказали, что Аллах оставил пророка. После этого Джибрил (Джабраил) принес эту суру:

Клянусь утром
и ночью, когда она густеет!
Не покинул тебя твой Господь и не возненавидел

Таким образом, пророк был утешен.

Jami'ut-Tirmidhi, том 2, стр. 469

У вас – ваша вера, и у меня – моя вера!» (сix) 1-6¹⁵
Скажи: «Он – Аллах – един,
Аллах, вечный;
не родил и не был рожден,
и не был Ему равным ни один! (схii) 1-4

Таким образом, в период депрессии, послания, обращенные лично к пророку, ободрили его, побуждая и дальше протестовать против идолопоклонства, а его вера в единство Аллаха еще более укрепилась.

После окончания Фатры последовал целый ряд сур, из них первая Аль Муддасир (lxxiv)¹⁶, после которой откровения шли без остановки. Эта сура пришла в то время, когда над пророком насмехались и глумились, его считали обыкновенным поэтом или предсказателем, который вводит других в заблуждение своими напыщенными речами. В суре содержится прямое указание Мухаммаду продолжать выполнять свою миссию, а также повеление проповедовать:

О завернувшийся!
Встань и увещевай!
И Господа твоего возвеличивай!
И одежды твои очисти!
И скверны беги! 1-5

Жители Мекки были людьми упрямыми, как утверждают комментаторы Ибн Аббас и Байдави, лидером оппозиции являлся Валид бин Мухари – глава Мекки. Следующие мстительные стихи обращены к нему:

Оставь Меня и того, кого создал Я единым,
и кому сделал богатство широкое,
и сыновей здесь находящихся –
и распротер ему гладко.
Потом жадничает он, чтобы Я добавил.
Так нет! он пред Нашими знаменьями упорен,
Я возложу на него «подъем»
Ведь он задумал и рассчитал.
И быть ему убиту! Как он рассчитал! 11-19¹⁷
и жена его (тоже) – носильщица дров;
на шею у нее – (только) веревка из пальмовых волокон. (сxi) 4-5¹⁸

¹⁵ Говорят, что эта сура была открыта Мухаммаду, когда несколько мекканских лидеров Абу Яль, Аз, Валид и другие предложили пророку пойти на компромисс, чтобы Богу Мухаммада поклонялись в то же время, что и другим мекканским божествам, или же каждый год. Мухаммад не попал в расставленную для него ловушку, и в этой суре ясно отвергает старое идолопоклонство. Вскоре после этого в суре Аль Ихлас (схii) он дает самое выразительное свидетельство о единстве Бога.

Термин «дин» означающий «религия» впервые встречается здесь, и относится как к мекканскому язычеству, так и к Исламу. Позже он стал обозначать именно религию Ислам. Это явное признание древней религии в настоящее время не позволяет, т. к. эти слова аннулированы «аятом меча». Сура Аттауба (ix) 5. *Tafsir-I-Husaini*. т. 2, стр. 476.

¹⁶ «Оставь Меня и того, кого я создал Я единым», здесь подразумевается неверующий противник пророка. Возможно это Валид ибн Мухайра. Аяты с 31 по 34 вероятно относятся к оппонентам Мухаммада в Медине: евреям, неверующим, лицемерам и идолопоклонникам, которые часто объединялись в одну группу, поэтому, вероятно, данные аяты были включены в эту суру позже.

¹⁷ В мекканских сурах наказание адом грозит тем, кто не поверил проповедям Мухаммада. Грех как таковой вообще не наказывается адом.

Сура Аль Хумоза (сiv) обращена против богатого человека по имени Ахнас ибн Шариф¹⁹ и, несомненно, принадлежит к мекканскому периоду, хотя Нёльдеке говорит, но не доказывая этого, что некоторые мусульманские авторитеты считают, что 104 сура относится к группе мединских сур.

Горе всякому хулителю – поносителю,
который собрал богатство и приготовил его!
Думает он, что богатство его увековечит.
Так нет же! Будет свергнут он в «сокрушилище».
А что даст тебе знать, что такое «сокрушилище»?
Огонь Аллаха воспламененный,
который вздымается над сердцами! 1-7

В поздних мекканских сурах упоминается ряд лиц, отказавшихся слушать Мухаммада, которые стали настолько упрямы, что даже после наказания они не будут разубеждены. Вот эти слова:

Среди них есть такие,²⁰ что прислушиваются к тебе, но Мы положили на сердца их покровы, чтобы они не поняли его, а в уши их глухоту. Хотя они и видят всякое знамение, но не верят в него. А когда они приходят к тебе препираться, то говорят те, которые не веровали: «Это только сказки первых!»
Они и удерживают от него и удаляются от него, но губят они только самих себя и не знают. Сура Аль Ана'ам (vi) 25-26

Сура Аль Аляк (хсiv) ссылается на другого ярого противника Мухаммада Абу Яля.²¹

Но нет! человек восстает
Оттого, что видит себя разбогатевшим 6-7

¹⁸ Согласно традиции эти аяты об Абу Лахабе, и если это действительно так, то данная сура представляет собой большую ценность и вызывает интерес ввиду того, что она отражает, как особые обстоятельства, в которых находился Мухаммад повлияли даже на сами слова, использованные в Коране. Рассказывается, что однажды Мухаммад позвал своих родственников послушать его проповедь. Абу Лахаб сильно рассердился и сказал: «Ты для этого меня позвал? Чтоб ты умер!» Он взял в свои руки камень и бросил им в Мухаммада. Следовательно, рука Абу Лахаба должна была быть погублена. Его жена Умм Джамиль разбросала шипы на дороге, по которой ходил пророк. Поэтому однажды, когда она шла со связкой дров, веревка, которой были связаны дрова, обвилась вокруг ее шеи, и она была удушена (*Raudatu's Safa*, часть 2, том 1, стр. 161; *Khalasatut-Tafasir*, том 4, стр. 126). Аят 4 также может означать, что в аду ей придется собирать дрова для огня. См. Baidawi, ad. loc. Маулави Мухаммад Али рассказывает, что она собирала шипы с помощью веревки, которую приносила на своей собственной голове, чтобы разбрасывать шипы на пути пророка. (*Holy Quran*, стр. 1234). Слова Дхата Лахабин, означающие «огненное пламя» игра слов, так как имя Абу Лахаб переводится «Отец огней» (*Tafsir-I-Husaini*, стр. 477)

¹⁹ Baidawi, т. 2, стр. 416

²⁰ Подразумеваются Абу Суфьян, Надир, Валид, Утба, Шайбу и другие. Они спросили Надира понял ли он, что говорит Мухаммад. Тот ответил, что нет. Он только видел, как Мухаммад двигал своим языком и рассказывал глупые истории. В следующем стихе идет ссылка на тех же лиц, которые запрещали людям становиться мусульманами или на Абу Талиба, который хоть и запрещал врагам Мухаммада причинять вред своему племяннику, однако сам не принимал Ислам. Baidaw, т. 1, стр. 287

²¹ Baidaw, т. 2, стр. 411.

Абу Яль был убит в битве при Бадре.

Байдави рассказывает, что Абу Яль угрожал положить свою ногу на шею пророка, когда он простирается в молитве. И вновь в суре Аль Хадж (xxii) мы читаем:

И среди людей есть такие, которые препираются об Аллахе без знания и следуют за всяким сатаной дерзким. 3

Сура 22 мединская, поэтому ссылка историческая и ретроспективная, что не характерно для поздних сур. В другой поздней мединской суре мы читаем:

Не будьте как те (*мекканцы – Прим. переводчика*), которые вышли из своих жилищ с гордостью и лицемерием пред людьми. Они отстраняют от пути Аллаха... Сура Аль Анфаль (viii) 49

Несмотря на это противостояние в суре Аль-Калям (Ixviii) Мухаммаду повелевается говорить о себе, как о человеке от Аллаха:

Ты по милости Господа твоего не одержимый 2

В течение следующего года или даже двух лет набирает силу и еще сильнее делается упор на непогрешимости пророка. По мере того, как приходят откровения, они не просто объявляются словами самого Аллаха, идет заявление, что подлинник переданных откровений находится на небесах:

Да, это – Коран славный²²
в скрижали хранимой! Сура Аль Бурудж (Ixxxv) 21.

Эти скрижали – Лауху аль мафуз хранятся около трона Аллаха. Коран находится

в свитках почтенных,
возвышенных, очищенных
руками писцов почтенных, благих. Сура Абасса (Ixxx) 13-15.

Комментатор Замахшари поясняет вышеприведенные стихи следующим образом: «Переписанный со скрижалей, хранящийся в чистоте, до которого не дотрагивались руки злых духов, а только ангелов». Байдави заявляет: «Коран написан ангелами или пророки переписали его со скрижалей, или он был дан по откровению, или писцы написали его согласно откровению, данному Богом Своему пророку».²³

Оппозиция Мухаммаду усиливается, и в одной из ранних мекканских сур Аль Мурсалят (Ixxvii) оно встречено суровыми обличениями. В данной суре, состоящей из 50 коротких аятов, следующие слова повторяются не менее 10 раз:

Горе в тот день обвиняющим во лжи!

Вероятно 39 аят, в котором бросается некий вызов, также ссылается на активную оппозицию Мухаммаду:

²² «Уникальный по своему написанию и значению». Baidawi, т. 2, стр. 391

²³ т. 2, стр. 387.

И если есть у вас хитрость, то ухитритесь против Меня!²⁴

И завершает обличения строгое повеление:

Ступайте к тому, что вы обзывали ложью!
Ступайте к тени с тремя разветвлениями,
не тенистой, и не спасает он от пламени! 29-31

Идущая следом Сура Аннаба (lxxviii) написана в том же духе резких обличений:

Поистине, геена - есть засада,
для преступивших – место возврата,
в котором они пробудут века,
не вкушая там ни прохлады, ни питья,
кроме кипятку и гною,
воздаяние соответственное.
Ведь они не надеялись на расчет
и считали ложью Наши знамения лживо.
И каждую вещь Мы сочли, записав.
Вкусите же, Мы не прибавим вам ничего, кроме наказания! 21-30

В суре Аль Бурудж (lxxxv) повествуется о преследованиях, переносимых первыми мусульманами²⁵ и наказании, для тех, кто мучает верующих. Таких ожидают муки ада и «наказание огня». Чтобы подтвердить обличения, направленные против противников пророка, слушателям напоминают, что слова, которые они слышат принадлежат не Мухаммаду, это «Коран славный в скрижали хранимой», то есть слова Самого Аллаха.

Иногда от обобщенных утверждений о будущей участи нераскаявшихся противников пророк переходит к угрозам о приближении небольшого бедствия. Как в древние времена Аллах, прежде чем уничтожить город, посылал пророков, чтобы предупредить о надвигающемся бедствии, так и сейчас:

Мы не губили селения без того, чтобы ему не было известного начертания.
Ни один народ не опередит своего предела, и не отсрочат они.
Сура Хиджр (хv) 4-5.
Не уверуют они в него, пока не увидят наказание мучительное.
И придет оно к ним внезапно, а они и не знают.
Сура Ашшуара (ххvi) 201-202.

Возможно, жителей Мекки некоторое время волновали постоянные напоминания о надвигающейся беде, но по мере того, как проходило время, а бедствие не происходило, их любопытство сменялось скептицизмом. Они заявляли следующее:

²⁴ Поэтому в суре Аттарих (lxxxvi) мы читаем следующее:

Они ведь замышляют хитрость,
И Я замышляю хитрость.
Дай же отсрочку неверным, отсрочь им немного! 15-17

Однако некоторые авторитетные источники относят данную суру к более позднему периоду, примерно ко времени первой эмиграции пророка в Абиссинию.

²⁵ В этой суре все аяты кроме 7-10 относятся к более поздней дате написания, что видно из их стиля.

... «Не поверим мы тебе, пока ты не изведешь нам из земли источника, или будет у тебя сад с пальмами и виноградом, и ты проведешь между ними каналы, или спустишь на нас небо, как говоришь, кусками, или придешь с Аллахом и ангелами пред нами Сура Аль Исра' (xvii) 92-94
И говорят те, которые не веровали: «Если бы ему ниспослано было знамение от его Господа!» Сура Арра'д (xii) 8

Мухаммад должно быть признавал, что у него нет такого мандата на совершение чудес. Однако он привел откровение о том, что отсутствие у него силы на совершение знамений является частью плана Аллаха в работе с бунтующими жителями Мекки. Чтобы показать, что праздное любопытство, как считал пророк, не может быть удовлетворено, он приводит следующий аят:

Мы не посылаем ангелов, иначе как с истиной... Сура Аль Хиджр (xv) 8

Если они не уверуют исходя из примера пророков, приходивших ранее, если сейчас они умышленно отвергают предупреждения, то уже ничто им не поможет, так как в этой же пятнадцатой суре говорится:

И если бы Мы открыли им врата неба и стали бы они там подниматься, то сказали бы они: «Наши взоры опьянены, мы – люди очарованные!» 14-15

Наиболее убедительный отрывок, посвященный данной теме, относится к концу среднего мекканского периода. В нем говорится о том, что совершенно бесполезно давать Мухаммаду силу совершать чудеса,²⁶ так как этот дар не принес никаких результатов в жизни предшествующих пророков:

Нас удержало от того, чтобы отправить со знаменами, только то, что их сочли ложью первые. Сура Аль Исра (xvii) 61

Противники Мухаммада продолжали настаивать на своем, и как мы увидим позже, пророку пришлось отстаивать то, что Коран – единственное чудо, подтверждающее его миссию.

Мекканцы считали доктрину о воскресении тела чистым плодом воображения. А когда были обнародованы откровения, касающиеся воскресения, они отнеслись к ним, как к придуманным самим пророком, исходя из того, что он услышал от чужеземцев в Мекке. Они называли эти откровения «сказками первых» плодом поэтического воображения. В Суре Аль Мутафифун (lxxxiii),²⁷ ниспосланной в начале мекканского периода деятельности пророка мы читаем:

Горе в тот день обвиняющим во лжи,
которые считают ложью день суда!
А считает его ложью лишь всякий преступник грешный.
Когда читают ему Наши знамения, он говорит: «Сказки первых!»
Так нет же! покрыло ржавчиной их сердца то, что они приобретали.
Так нет же! ведь они от своего Господа в тот день будут отделены.

²⁶ Мне вряд ли необходимо говорить о том, что тот факт, что Мухаммад не совершал чудес, не принимается мусульманскими теологами, хотя это ясно записано в Коране.

²⁷ Некоторые комментаторы считают 83 суру мединской, некоторые утверждают, что это - мекканская сура позднего периода, однако Муир и Нельдеке относят ее примерно к 4 году служения пророка в Мекке.

И потом они ведь будут гореть в огне.
Потом скажут: «Это – то, что вы считали ложью!» 10-17.

Немного позже в Мекке Мухаммад умалил поэзию следующими словами:

И поэты – за ними следуют заблудшие. Сура Ашшуара (xxvi) 224.²⁸

В тоже время он также опровергнет обвинение в том, что он всего лишь поэт:

Мы не учили его стихам, и не годится это для него. Это – только напоминание и ясный Коран Сура Йа – Син (xxxvi) 69

Если бы Мухаммад был поэтом или сочинителем стихов, то выходило, что Коран – это его собственное сочинение, а не прямые слова Аллаха. Очевидно, оппоненты пророка не были удовлетворены опровержениями, потому что спустя некоторое время, хотя и в Мекке, мы находим, как такое же обвинение повторяется в Суре Аль Фуркан (xxv):

И сказали те, которые не веруют: «Это – только ложь, которую он измыслил, а помогли ему в этом другие люди. Они совершили несправедливость и искажение!
И сказали они: «Сказки первых!»²⁹ Он приказал записать их для себя, и читаются они ему утром и вечером». 5-6

Помимо этого они, должно быть, смотрели на него, как на Кахина³⁰ или предсказателя. См. суры lii 29 и lix 42.

Суры раннего мекканского периода выявляют темные чувства и подозрения пророка, хотя зачастую его язык возвышен, а риторическая модуляция полна поэтического цвета. Клятвы, которыми он подкрепляет своё учение типичны. Сильные и угрожающие нападки на его врагов, из числа которых он даже выделяет нескольких, являются характерной чертой этого периода его деятельности. Эти суры самые прекрасные во всем Коране, в них страстная агитация пророка достигает своего накала.

Теперь к мекканцам направлено примирительное обращение по причине их привилегий:

Разве ты не видел, как поступил Господь твой с владельцем слона?
Разве Он не обратил их козни в заблужденье?
И послал Он на них птиц стаями?
Бросали они в них камни из обожженной глины.
И сделал Он их точно нива со съеденными зёрнами. Сура Аль Филь (cv) 1-5

²⁸ Какое-то время Мухаммад нанимал поэтов для защиты себя и своей религии от сатиры других поэтов. Эти произведения читались на ярмарке в Окаце. Впоследствии он подавил их, так как они вели к неудобным дискуссиям. *Rodwell's Quran*, стр. 120

³⁰ «Кахины были предсказателями, связанными со святилищем, ... казалось все загадочное и странное относилось к ним. Они предсказывали будущее и невидимое. Первые высказывания пророка были в оригинальном стиле и духе Кахина». Macdonald, *Religious Attitude and Life of Islam*, стр. 29,31. См. Sell, *Life of Muhammad*, стр. 38

Здесь говорится о том, что жители Мекки были избавлены от армии царя Абиссинии, посланной уничтожить Каабу в тот год, когда родился Мухаммад. Эпидемия, уничтожившая огромное количество солдат вражеской армии, что произошло совершенно естественно, изображается как чудесное вмешательство Провидения.

В суре Курейш (сvi) упоминается священная Кааба и заявляется о неприкосновенности ее территории:

Пусть же они поклоняются Господу этого дома, который накормил их после голода
и обезопасил после страха. 3-4

В суре Аттын (хсv) подобное обращение усиливается клятвой:

Клянусь смоковницей и маслиной,
и горою Синаем,
и этим городом безопасным! 1-3

Комментаторы Ибн Аббас и Хусайн полагают, что смоковница и маслина означают, или два холма Тина и Зита около Мекки, знаменитые своими деревьями, или две мечети Мекки и Дамаска. Предположение, выдвигаемое Байдави и Замахшари о том, что смоковница и маслина означают что-то питательное и полезное, является более приемлемым. Необычное и причудливое объяснение дает Маулави Мухаммад Али. Он заявляет, что смоковница изображает иудаизм, теперь уже уходящий, потому что Христос сказал бесплодной смоковнице (Матф. 21: 19): «И увидев при дороге одну смоковницу подошел к ней и ничего не найдя на ней кроме одних листьев говорит ей: да не будет же впредь от тебя плода вовек и смоковница тотчас засохла». Маслина означает Ислам, потому что, как маслина дает масло для освещения, так Ислам – это свет для народов. Эта интерпретация противопоставляется всем принятым и представляет собой хорошую иллюстрацию живого воображения автора.

Позже в суре Аттур (lii) мы читаем:

Клянусь горой,
и книгой, начертанной
на свитке развернутом,
и домом посещаемым 1-4

Так, на раннем этапе своей деятельности в Мекке, пророк превознес и почтил место, дорогое мекканцам.

Затем идет переход к низшим инстинктам несколько иного вида: обращение к низшим инстинктам человеческой природы. Для того, чтобы поднять дух унылой группы верующих людей, чьими главными удовольствиями в раю будет лежать на брачных ложах и смеяться над неверующими, чтобы унижить их, описываются наслаждения небес, брачные ложа, изысканные вина и благоухание мускуса. Этот отрывок поясняется следующим образом: «Между небесами и адом будет открыта дверь и проклятых будут звать к открытой двери, они побегут с надеждой, но как только они дойдут до двери, она закроется перед самым их носом, а спасенные наслаждаясь плотскими удовольствиями рая, прибавят к своей радости, от всей души смеясь над печальным разочарованием потерянных». В этот период дается наиболее красочное описание небес и ада для

того, чтобы не только поощрить смелость первых мусульман во время их испытаний, но и испугать своих противников. Радости рая – это отдых и покой, одеяния из шелковых тканей, вино и благовония вместе со служанками редкой красоты. Чтобы завершить картину привлекательности рая:

Ведь для богобоязненных есть место спасения
сады и виноградники,
и полногрудые сверстницы,
и кубок полный. Сура Аннаба (lxxviii) 31-34
А черноокие, большеглазые, подобные жемчугу хранимому
Мы ведь создали их (англ: «гуриями») творением
и сделали их девственницами. Сура Аль Уакиа (lvi) 22 34-35
возлежа на ложах, расставленных рядами. И мы сочетаем их с черноглазыми,
большеокими Сура Аттур (lii) 20.

В более поздней суре, относящейся к среднему периоду деятельности пророка в Мекке, мы читаем:

Кроме рабов божиих чистых.
Для тех – определенный надел –
плоды, и они будут в почете
в садах благоденствия,
на ложах друг против друга.
Будут обходить их с чашей из источника
прозрачного, услады для пьющих.
Нет в нем буйства, и не будут они им изнурены.
У них есть потупившие взоры, глазастые, точно охраняемые яйца.
Сура Ас Ассафат (xxxvii) 40-47

Гиббон саркастически замечает, что «Мухаммад не упоминает мужчин-спутников для избранных, чтобы не возбудить ревность бывших мужей или не нарушить счастье подозрением о браке, длящемся вечно». Как верные женщины, так и верные мужчины вновь станут юными на небесах. Справедливость требует, чтобы женщины имели такую же свободу, как и мужчины, однако Мухаммад уклонился от этого логического заключения своего учения.

Естественно возникает вопрос, понимать ли эти стихи буквально или аллегорически. Несомненно, мусульманские мистики³¹ и философы

³¹ Сиед Амир Али – автор книги «*Spirit of Islam*» пишет: «Гурии – это существа, происходящие из зороастризма, как и рай, в то время, как ад со своей суровостью наказания пришел из Талмуда. Описания рая и ада реалистичные, в некоторых местах почти чувственные, но сказать, что они на самом деле являются чувственными, или что Мухаммад, или кто-либо из его последователей, даже те, кто понимал все буквально, воспринимали их таким образом, значит клеветать». с. 394

Интересно заметить, как признание человеческого происхождения этой части учения пророка полностью опровергает догму о божественной природе Корана и его притязании быть боговдохновенной книгой во всех её частях.

Маулави Мухаммад Али (*Holy Quran*, стр. 1009) в комментариях к суре Аттур (lii) 20 утверждает, что () означает «чистой красоты», а что они являются множественным числом слова, означающего, как мужчину, так и женщину, как качества, так и хорошие дела, а здесь они подразумевают небесные благословения, которыми праведные женщины будут обладать наравне с праведными мужчинами. «Женственность – это символ чистоты и красоты» и так как здесь имеются в виду «чистота характера и благородные поступки праведных», то благословения описываются словами, расписывающими женщин». Это умное оправдание, но оно не ортодоксально и не убедительно. Однако, это отличие от принятой точки зрения говорит в пользу моральности автора.

облагодородили их, истолковав как аллегория и, естественно, такое понимание более удобно для людей высоких моральных устоев в таком современном исламском обществе, где чувствуется влияние христианской мысли и западной культуры. Однако трудно поверить, что Мухаммад желал, чтобы его слова воспринимались как аллегория, или чтобы его слушатели понимали их иносказательно. Мухаммад был человеком практического склада ума и ни в коей мере не склонным к мистицизму. В устройстве мира и в человеческих делах он не видел ничего трудного и загадочного. Наказания ада – материальны, и ни один ортодоксальный мусульманин не пытается истолковать их аллегорически, так почему же к материальным радостям рая нужно подходить иначе. Следует, однако, отметить, что вышеприведенные описания сладострастного рая были даны в то время, когда Мухаммад вел целомудренную и воздержанную жизнь с единственной женой. Это постоянно утверждается как довод в поддержку иносказательного описания рая, но необходимо иметь в виду, что хотя Мухаммад безусловно любил и был верен Хадиже,³² он, однако, подчинился ей. Она была хозяйкой, она подняла его из бедности, дала положение в обществе, обеспечила ему относительное благополучие, но, тем не менее, свое состояние она держала в своих руках. Мухаммад не имел средств на то, чтобы дать калым, или каким-то образом приобрести других жен, даже если предположить, что он хотел этого. Исходя из того, что как только Мухаммад получил такую возможность, он удовлетворил свои желания в полной мере, многим критикам кажется очевидным, что его воздержанность была вынужденной. Согласно *Raudatu'l-Ahbab*³³ Мухаммад после смерти Хадижи был очень удручен, когда его друг спросил: «Почему ты не женишься снова?». Пророк ответил: «Кого я могу взять в жены?» «Если ты желаешь девственницу, есть Айша, дочь твоего друга Абу Бакра, а если ты желаешь женщину, есть Сауда, которая верит в тебя». Мухаммад решил дилемму, ответив: «Тогда попроси их обеих за меня». Через два месяца после смерти Хадижи он женился на Сауде и обручился с Айшой, шестилетней девочкой, на которой три года спустя он женился. Однако все еще можно возразить, как так получилось, что в поздних сурах не даются красочные описания плотских утех Рая?³⁴ Одно из приводимых объяснений это то, что его

Принятые переводы:

Tafsir Husaini переводит слова, как «светлолицые, большеглазые жены».

В *Khalasatut-Tafsir* дается следующий перевод: «мы сочетаем их с гуриями с красивыми глазами». Ибн Аббас дает такой же перевод.

В *Maqbul Tarjuma* переводится, как «мы сочетаем их с большеглазыми гуриями».

Переводчики Корана на урду Надир Ахмад и Ахмад Шейх переводят также.

У Замахшари – «мы соединяем их с гуриями».

³² Говорят, что Хадижа была встревожена, когда ей сказали о том, что ее родители в аду, если ее умершие сыновья попадают в ад, то новая религия становилась для нее непривлекательной; но ее страхи были рассеяны откровением:

А те, которые уверовали и последовало за ними их потомство в вере, - Мы приведем к ним потомство их ... Сура Аттур (lii) 21.

Это было своевременным заявлением, и так как теперь спасение ее сыновей зависело от ее веры, это помогло ей принять новую религию. Данная история рассказана Мусуадом и процитирована Марголиофом, *Mohammed*, стр. 93

³³ Цитируется по книге Келля, *Mohammed and Mohammedanism*, стр. 79

³⁴ В мединских сурах, охватывающих десятилетний срок после хиджры или бегства из Мекки, женщины, как одно из радостей рая, упоминаются только два раза, и то в качестве жен, а не наложниц:

Для них там – супруги чистые... Сура Аль Бакара (ii) 23

Для них там - чистые супруги. Сура Анниси'а (iv) 60.

последователи в Медине уже не подвергались гонениям и, следовательно, они не нуждались в таком ободрении. Но есть и другое объяснение. Несомненно, наиболее вероятной причиной этого является пресыщение. Удовольствия, которые кажутся такими желанными, когда они недоступны, которые, как полагал Мухаммад, являются самой лучшей наградой для верующих в раю, надоедали, как только ими можно было наслаждаться без ограничений.³⁵

Во второй части мекканского периода мы встречаем яркие описания ада и его наказаний. Люди, находящиеся в аду постоянно подвергаются мучениям: их волочат за кожу черепа и швыряют в огонь, где им силой будут навязывать кипяток и примерять одежду из огня, их будут поедать железные булавы, и каждый раз, когда они будут пытаться сбежать, их снова будут тащить назад, говоря при этом:

А владыки левой стороны, - что это за владыки левой стороны? –
В самуме и кипятке,
И тени черного дыма,
Не прохладной и не благой. Сура Аль Уакиа (lvi) 41-43

На третьем этапе мекканского служения пророка продолжают яростные обличения противников, это показывает, что отношение пророка к своим оппонентам до самого окончания мекканского периода оставалось неизменным:

Устремляясь торопливо с поднятыми вверх головами,³⁶ взоры к ним не возвращаются, и сердца их – воздух. Увещай же людей о том дне, когда придет к ним наказание!
И скажут те, которые были обидчиками: «Господи наш! Отсрочь нам до близкого предела, -
И увидишь ты грешников в тот день, связанных цепями.
Одеяние их из смолы, лица их покрывает огонь Сура Ибрахим (xiv) 44, 45, 50, 51
те, которые считают ложью книгу³⁷ и то, с чем Мы послали наших посланников, но они узнают,
когда оковы у них на шее и путы – и будут влачить в кипяток, а потом в огонь, где их разожгут. Сура Тафер (xl) 72-73
А те, которые приобрели злые деяния.. воздаяние за злое деяние – подобным ему. И постигнет их унижение; нет у них никакого защитника от Аллаха! Их лица покрыты точно кусками мрачной ночи. Это обитатели огня, в нем они пребывают вечно. Сура Йунус (xl) 28.

В этот период Мухаммад постоянно и неоднократно повторял о том, что он послан, как увещатель, но курайшиты не слушали его предупреждений:

И скажи: «Поистине, я ведь – только явный увещатель».
Сура Аль Хиджр (xv) 89.
И дивились они, что пришел к ним увещатель из них. И говорили неверные:
«Это – волшебник, лжец! Сура Сад (xxxviii) 3.

Или более близкое соприкосновение в Медине с иудейской моралью оказало сдерживающее влияние на идею чувственного рая, которая в Мекке использовалась с большой силой, или уже не было необходимости ободрять мусульман, предлагая им перспективы предстоящих удовольствий в раю, которыми они в полной мере могли наслаждаться уже на земле.

³⁵ Osborn, *Islam under the Arabs*, стр. 36

³⁶ Osborn, *Islam under the Arabs*, стр. 39

³⁷ Коран и книги предыдущих пророков.

чтобы увещевать людей, отцов которых не увещевали, и они пренебрегают.
Сура Аль Йа-Син (xxxvi) 5.
Скажи: “Я только увещаю вас откровением” Сура Аль Анбийя (xxi) 46.

Все приведенные выше суры относятся к середине мекканского периода, когда пророк страстно желал склонить на свою сторону курайшитов. Тем не менее, похожее слово встречается в довольно-таки поздней мекканской суре Аль Фатх (xlviii) 8:

Мы послали тебя свидетелем, вестником и увещевателем.

Предупреждение преследует особую цель «чтобы вы уверовали в Аллаха и Его посланника», эти объекты веры встречаются вместе только в поздних сурах. В Мекке Мухаммад был намного скромнее.

Две знаменитые мекканские суры Аль Фаляк (cxiii) и Аннас (cxiv), хотя и не совсем ясно, действительно ли они относятся к мекканскому периоду,³⁸ показывают, что пророк, или пользовался популярными заклинаниями и был в некоторой степени оппортунистом, или во всех случаях им руководили суеверия, или же он желал показать, что обладает властью над злыми силами, которые стремились насладиться на него враги. Рассказывают, что один еврей по имени Лубайд с помощью своих дочерей заколдовал Мухаммада. Архангел Джibrил освободил пророка от заклинания, изложив ему нижеследующие две суры:³⁹

Скажи: «Прибегаю я к Господу рассвета
от зла того, что он сотворил,
от зла мрака, когда он покрыл,
от зла дующих на узлы,
от зла завистника, когда он завидовал!» Сура Аль Фаляк (cxiii) 1-5.

Скажи: «Прибегаю к Господу людей,
царю людей,
Богу людей,
от зла наущателя скрывающегося,
который наущает груди людей,
от джиннов и людей!» Сура Аннас (cxiv) 1-6.

³⁸ Нельдеке пишет: «Очень трудно установить дату ниспослания этих двух сур, мы не можем быть уверены в том, что они были ниспосланы до хиджры. Nöldeke, *Geschichte des Qorans*, стр. 85 Однако в этих сурах встречаются выражения, подобные тем, что имеются в сурах, несомненно, являющихся мекканскими:

А если нисходит на тебя какое-нибудь наваждение от сатаны, то проси защиты у Аллаха... Сура Фуссилат (xli) 36.

И когда ты читаешь Коран, то проси защиты у Аллаха от сатаны...

Сура Аннахль (xvi) 100.

Следовательно, 113 и 114 суры являются, скорее всего, мекканскими и относятся к тому периоду, когда пророк еще не отверг суеверий арабов. Однако множество мусульманских комментаторов утверждают, что Лубайд – это еврей из Медины и поэтому считают их ниспосланными после хиджры. То есть, нет абсолютной уверенности в том, когда именно были ниспосланы эти суры.

³⁹ *Tafsir-I-Husaini*. Комментарии к суре Аль Фаляк (cxiv). *Qu'ran-I-Majid in loco*. Передаются, слова Айши о том, что если человек будет повторять эти суры после пятничного намаза семь раз, то он будет защищен от всякого зла до следующей пятницы. *Khalasatut-Tafasir*, т. 4, стр. 132.

Эти суры называются аль-Ма'удатайн или оберегающие суры, и они гравированы на амулетах, в качестве заклинаний от зла.

Однако все обещанные очарования рая, запугивания адом и заявления об обладании сверхъестественной силой над колдовством не смогли убедить курайшитов, и пророк, будучи не в состоянии защитить своих более бедных последователей⁴⁰ и не желавший рисковать их обращением в иную религию, посоветовал им эмигрировать в Абиссинию - страну, с которой у Аравии имелись тесные торговые отношения. Эмигрантов было немного, однако для мекканцев это служило доказательством реальности их веры и того, что для них изгнание предпочтительнее навязанного отречения от веры. Некоторые изгнанники в Абиссинии присоединились к христианской церкви, т. к. противление ислама христианству пришло намного позже.⁴¹ Если бы спустя несколько лет Мухаммад не нашел прибежища в Медине, он тоже мог бы отправиться в Абиссинию, и тогда, возможно, вместо Ислама возникла бы некая форма христианской ереси.

Через три месяца вернулись эмигранты, потому что казалось возникли перспективы мира с курайшитами. Мекканцы не желали терять большое число своих граждан, а покровительство царя Абиссинии казалось придало политическую силу делу Мухаммада. С другой стороны Абиссинское влияние слишком возросло даже для Мухаммада. Таким образом, возникла опасность, как для мекканцев, так и для мусульман. Если можно было бы достичь компромисса между двумя сторонами, это, несомненно, было взаимовыгодно. Начались переговоры, и один из старейшин Мекки был послан посетить Мухаммада для того, чтобы склонить его к какому-либо соглашению и пойти на компромисс. Он заявил: «Ты знаешь, мой брат, что ты занимаешь высокое положение в нашем племени, и что ты произвел разделение в нашей общине. Ты назвал нас глупцами, проклял наших богов, обругал нашу религию и обвинил наших усопших отцов в неверии. Теперь, послушай меня, когда я представлю на твое рассмотрение наши предложения, которые ты, возможно, сочтешь приемлемыми, поразмыслив над ними». После этого Мухаммаду были предложены богатства и почести. Если он признавал местных богов, тогда курайшиты тоже признавали Аллаха богом и поклонялись бы ему, как одному из своих богов. Это было огромным искушением,⁴² т. к. Мухаммад стремился к обращению своих сограждан в Ислам. Только 40 или 50 земляков откликнулись

⁴⁰ В то время Ислам принимали рабы, вывезенные из христианских стран или рожденные у родителей – христиан в Мекке. Они видели в Мухаммаде освободителя и поэтому верили его учению, а некоторые из них умерли как мученики за веру. Нёльдеке считает, что в 10 аяте суры Аль-Аляк (хсv), «рабу, когда он молится» говорится о рабе, обращенном в Ислам, но обычно этот аят переводится следующим образом: «слуга Бога, когда он молится» и заявляется, что в связи с угрозой Абу Яля (ante стр. 13) поставить свою ногу на шею пророка, когда он молится, речь идет о самом Мухаммаде. Nöldeke, *Geschichte des Qorans*, стр. 66; *Tafsir-I-Husaini* т. 2, стр. 468; а также *Baidawi* т. 2, стр. 410

⁴¹ В суре Аль Маида (v) 85 мы читаем:

«Ты, конечно, найдешь, что более всех людей сильны ненавистью к уверовавшим иудеи и многобожники, ты, конечно, найдешь, что самые близкие по любви к уверовавшим те, которые говорили: «Мы – христиане!»

Сура Аль Маида, хотя и принадлежит к позднему периоду, составлена из разных частей. Вышеприведенный аят, очевидно, увековечил благодарную память о доброте, оказанной изгнанникам, вероятнее всего, был написан между 3 (когда был обозначена враждебность по отношению к евреям) и 8 гг. н. э., когда и евреи, и христиане были осуждены.

⁴² См. Muir, *Life of Magomet*, т.2, стр. 150-156

на его призыв, а некоторые из них стали изгнанниками. Курайшиты казались такими же неприступными и упрямыми, как и прежде. Все было темно и мрачно, однако здесь появился шанс примирения и согласия противоборствующей стороны с требованиями Аллаха, хотя и в измененной форме. Итак, история повествует, что однажды Мухаммад натолкнулся на группу старейшин Мекки около Каабы. Он присоединился к ним и в дружелюбной форме начал декламировать открывающие стихи суры Аннажм (liii). Начиналась она с отстаивания своей собственной позиции:

Клянусь звездой, когда она закатывается!
Не сбился с пути ваш товарищ и не заблудился
И говорит он не по пристрастию.
Это - только откровение, которое ниспосылается.
Научил его сильный мощью 1-5

Ссылаясь на определенные тайны, открытые ему, он начал говорить о мекканских идолах:

Видели ли вы ал-Лат, и ал-Уззу,
и Манат – третью, иную? 19-20

А затем последовали слова, означающие примирение с курайшитами, которые внимали его словам с глубоким интересом, и которые теперь уже с большим удивлением и удовольствием услышали следующие слова:

Сколько ангелов в небесах, заступничество которых ни от чего не избавит
(англ: *Это возвышенные женщины, истинно, на их заступничество нужно надеяться*)⁴³

И завершающие слова суры, как пересказал их Мухаммад:

Простирайтесь же пред Аллахом и поклоняйтесь Ему! 62.

И все они единодушно поступили так. Это была знаменательная сцена. Курайшиты обрадовались и ответили: «Теперь мы знаем, что Господь один дает жизнь и забирает ее, творит и поддерживает. Эти богини ходатайствуют за нас перед Ним, и так как ты признал их, мы согласны последовать тебе». Однако вскоре Мухаммад осознал, что совершил ошибку и должен немедленно уйти с неверно занятой им позиции. Он увидел, что люди все еще поклонялись идолам, а его уступка не принесла практической пользы. Согласно хадису, после этого

⁴³ Некоторые мусульманские историки и комментаторы пытаются объяснить данный аят, как магическое воздействие Сатаны на уши слушавших, и заявляют, что Мухаммад не слышал и не знал слов, пока Джibrил не принес ему послание (Сура Аль Хадж (xxii) 51), что именно дьявол произнес их. в Раудат аль-Ахбаб мы читаем следующее: «Когда была ниспослана сура «Звезда» Господь мира пришел в святой дом молитвы и прочитал эту суру в собрании людей, для того, чтобы они полностью усвоили и запомнили ее. Когда он дошел до благородного аята: «Видели ли вы ал-Лат, и ал-Уззу, и Манат – третью, иную?», тогда Сатана сделал так, что оглушенные уши язычников услышали эти слова следующим образом: «Это возвышенные женщины, и истинно на их ходатайство нужно надеяться». Услышав эти слова, язычники чрезвычайно обрадовались». Некоторые авторитеты отрицают все и утверждают, что это выдумка Зиндиков (язычников).